

结合中美文化优势，造就一代新华裔

——中文教学四十六年体会点滴

剑桥中文学校教师 汤禹模

我在中国教中文三十四年，在美国波士顿剑桥中文学校教中文十二年。“结合中西文化教育的特点，为学生建立优势，得到更大的收益”，这是我在剑桥中文学校工作的最高目标。中国有几千年的教育历史。中国的学生遵守纪律，学习专注；中国的老师对学生要求严格，严师出高徒，所以中国的学生基本功扎实。这是中国的教育优势，要发扬光大。

美国的教育理念和方法是让学生自由发展，老师注重引导，不主张灌输。美国的孩子玩得多，在玩中学习。特别是小学生，旅游、文体活动、社会活动多，强调团队精神。虽然看起来在小学没有学到很多文化知识，但是孩子养成了独立思考的习惯，有一定的社会活动能力，为今后的发展打下较好的基础。

在培养学生良好的学习习惯方面，严格要求。我在剑桥中文学校连续教了四次一年级，对于刚入学的小学生，除了要保护他们对学中文的兴趣外，要训练他们遵守课堂纪律。如：当老师讲课或者同学发言时，眼睛一定要看着他们，注意听讲；当老师在黑板上写字的时候要求学生望着黑板，用手书空，记住这个字怎么写。要发言先举手。读书时要求他们眼睛看着书。当学生读书时，我先检查他们的页码对不对，再检查他们的读音，特别是调号对不对，因为读准调号，是外国人学习汉语的难点之一，有时候还让他们自己纠正读书的音准。等他们稍大一点后，要求上课时，若无特殊情况不能上厕所。当然老师一定要给课间休息的时间，并且提醒他们去喝水，上厕所。当他们上了二年级的时候，课堂纪律就非常好，个个神情专注，抓住分分秒秒的时间学习，一个好的学习氛围形成之后，不但上课不要老师为了管理课堂纪律而花费时间和精力，而且后来插班的学生很快地融入了这个集体。有的学生搬家后就转走了，但事隔一两年又回来了。家长说走了几个学校，孩子认为这个学校的纪律最好，坚持要回来。家长弃近求远送孩子来剑桥学中文，这让我很感动，不由得一股幸福的暖流涌上心头。在剑桥中文学校工作了十几年，上课时，我不需要提高喉咙大声喊。这着实让我感受到这些爱学习，守纪律的孩子是多么可爱。这也说明良好的课堂秩序，能保证教学质量，这是吸引学生学习中文的根本保证。

强调基本功训练。我在教生字时，教学效果要达到读准每个字的音，特别是调号，要弄清楚每个字的偏旁部首，间架结构，笔画笔顺，字义及在课文中的意思。特别是一年级，所教的字差不多都是部首字，一定要认真教。教完生字以后，我让学生一个一个地读给我听。然后过渡到让学生自己正音，找出偏旁部首，分析字的间架结构。但对于难字的笔画笔顺，我仍然板书示范。我对学生的书写要求也很严格，为了规范汉字的书写，从第一册到第十二册课文中的每个生字，我都做了生字卡片，不但学生看了一目了然，而且节省了课堂的时间。

寻找多种生动活泼的教学方式，培养学生学习中文的兴趣，开阔学生的视野。尽管学习中文很重要，但是在美国这不是必修课。在某些孩子的心目中与学弹琴，绘画，游泳，体操一样，是用课余时间学的。所以培养孩子对中文的兴趣是至关重要的，要尽量采用各种生动活泼的形式，保护学生的学习热情，让他们乐意来学中文。

例如：在课堂上让学生自由组合为小组做一个科学小实验，然后用汉语讲述实验过程，描述自己所看到的，听到的，嗅到的。提高他们的中文表达能力。又如：上一堂剪纸课。我带一些中国传统剪纸样品给学生看，当堂教他们一些剪纸基本技巧，并让每个学生剪一个简单的图样。学生们对这些活动非常感兴趣，剪出的形状和花样真是五花八门，有的还真有点中西结合的味道。

在美国长大的孩子都喜欢玩电脑。我引导他们学习中文打字，在电脑上下载一些与课文有关的资料，学会在家预习课文。如：机器人，动物，植物，毛利人，科学家等资料。让他们互相交流，不但扩大了课文以外的知识面，而且提高了学习中文的兴趣和效率，上课时学生的思想更加集中。

我在教《巴拿马运河》时，让学生根据自己对课文内容的理解，分小组画出图来，然后上讲台来讲给同学听。我觉得这样做比复述课文生动得多。从而提高他们对汉语的理解和表达能力。

我在教《八仙过海》这篇课文时，觉得难度比较大。这是个民间传说故事，它不像《猪八戒吃西瓜》那样为孩子熟知，故事中的人和事，离他们的生活太遥远，似乎有点虚无缥缈，学生读起来也很吃力。我想：怎样缩短他们之间的距离呢？恰巧“景德镇精美瓷器展销会”在波士顿举行，我选择了一个有八仙过海图画笔筒，并把它带进了课堂，让学生边读课文，边看着，摸着手中的笔筒。让这个民间传说，走进学生的生活。学生不但理解了课文中语言文字所表达的意思，而且加深了对中国文化的理解，明白了：“八仙过海”是个有名的中华传统故事，“八仙过海，各显神通”是中国文化中常见的词，也是中国人绘画和美术装饰的题材。

我在教《空城计》时，课文采用的是小说《三国演义》中的一段故事，讲述了蜀国宰相诸葛亮，利用空城计，吓退魏国大将司马懿的十万大军，表现了诸葛亮的遇事不惊，神机妙算。这个小说中的故事，时代背景是公元 250 年左右三国时代。在讲课的同时我又给学生讲了一个真实的“空城计”的故事，时代背景是公元前 650 年左右，比三国时代早了九百年，那是春秋时代发生郑国和楚国之间的事情。通过这件事激发了学生对中国历史的好奇心和热情，开阔了学生的视野。

让学生去表演课文。我把课文《挖金子》改编成木偶剧，在春节联欢会上，让学生们表演，提高他们对汉字的理解，和口头表达能力。我还改编了的小表演剧《汉字共和国》，十几个学生同台表演。从中让学生了解到某些汉字来历，含义，字与字的点滴区别和它们的组合，生动的表演赢得了一致的好评。

每年暑假，我就会让学生看几部中文电影（录像），看几本中文书，鼓励他们到波士顿公共图书馆的中文馆去借阅。鼓励他们看中文的新闻。每次上课前，用几分钟的时

间，交流一下本周的中文新闻。我还鼓励他们看一些中文报纸，从大标题开始，逐步练习阅读短文。我还告诉他们：你们学的汉语是联合国的官方语言。他们不但体会到学习中文的重要性，而且脸上呈现出自豪的神情。

我鼓励学生积极参加各种活动与竞赛，提高中文水平。例：让他们积极参加 2010 全美华裔青少年中华文化知识竞赛。因为材料里的生字、难认的字太多，而学生一个星期只上两个小时的中文课。为了帮助学生了解中华文化知识，减轻他们的负担，我把材料全部加上了拼音，把内容录制成 CD 盘子，让学生反复听、读。有个学生王安迪，他在电脑上找到了第一届竞赛的内容，印出后送到学校给我作为教学参考。在他的帮助下，我自己编制测试题，让学生练习。我鼓励全班同学参加竞赛。在波士顿考区，共 16 名学生获得优秀奖，我班就有 8 名同学获优秀奖，另外还有 14 人获得合格奖。从而增进了学生对中华文化历史的了解和热爱，激发了他们学习中文的兴趣，增强了他们的自信心和自豪感。

在美国长大的孩子，玩得多，节假日也相对多一些。针对学生的这些生活特点，让学生在玩中、在生活中学中文。例：在课余时间，有的学生学习各国的语言；有的学习各种体育活动；有人取得了 12 岁年龄组，全美国高尔夫球的冠军；有人被选进波士顿少儿乐团，成为首席小提琴手；有人参加学校的奥林匹克科学队活动，取得优秀的成绩，代表麻州去参加全美国的比赛；放假时，有的回中国或到世界各地去旅游。。。。。。我就引导他们把自己的兴趣爱好写出来，利用暑假写一些旅游见闻。9 月份开学后，把这些小短文收上来批改，把学生的作文都贴在表扬栏里，再鼓励他们参加各种作文比赛。我鼓励他们写生活中的趣事，快乐事，有意义或值得骄傲的事。我放手让他们写自己的生活，这样才能写出儿童的生活情趣。在尊重孩子自己选材的基础上，个别辅导，指导他们如何修改自己的草稿。有的学生很努力，草稿修改了 7-8 次。因为他们都会在电脑上打字，相对修改要容易而且节省了很多时间。从 2005 年以来，每年都有不少学生积极投稿参加地区，全美或世界华人学生作文大赛。内容真是五花八门。例：《快乐的万盛节》、《我爱我的家》、《我爱读书》、《我爱学习新语言》、《我的中国行》、《我爱峨眉山》、《我爱做科学小试验》、《骑自行车》、《姥爷姥姥和我》、《奥林匹克科学赛》、《父亲和我的心之旅》、《我爱回中国》、《我爱去日本》、《上海世博会》、《我爱去三文鱼市》、《假如我有七十二变》、《灯塔的故事》、《名字的故事》。。。。。。有些学生获一等奖，二等奖，三等奖。这些成绩，又一次激励学生学习中文的热情，成为他们坚持学中文的动力。每当喜讯传来，我感到这是学生对我辛勤工作的最好的回报。让我感到做一个中文老师是多么幸福。

爱心是基础，辅导是关键。我在对学生严格要求的同时，又给予理解、辅导和关爱。在美国长大的孩子学中文就是学外文。当他们遇到困难时，我常想到自己在美国学英文，学教育的困难，并把我刻苦学习的故事讲给他们听。鼓励他们克服困难取得进步。在帮助他们的时候，我常常想到我在美国读书时，是老师的爱心帮助我走出困境。所以，我理解他们的困难，用我的爱心去想办法帮助他们克服困难。在教学中，我给每个学生有机会上黑板写字，做题，面批他们的作业，针对他们不同的难点，我就一个一个地教，一个一个地辅导，并检查他们是否真正学会了。例如，我教查字典时，先集体教一些查字典的方法，集体实践一次。接着分成小组，每小组查出几个不同的典型字，然后大组汇报用什

么方法查到这个字。最后让每个学生拿字典当着我的面查字，不会就立即辅导。当我看到每个孩子都学会了，我从心里感到：能在异国他乡弘扬中华文化，是多么令人欣喜。我很重视发现和保护他们的积极性，鼓励他们的点滴进步。把写得好的作业本，测验卷，让大家传着看，把他们的作文贴在教室的墙上。让能正确流利地朗读课文的同学，来领读，全班同学给予热烈的掌声。每当新学期开始，我帮每个学生发现自身的进步，并且以此为理由，发些小奖品（学习用品），鼓励他们新的学期里有更大的进步。我还做了奖状，把有进步的学生名单，积极投稿参加作文比赛的同学的名单，写在奖状上，贴在教室里，让学生请家长来看。

在美国中文学校的学生流动性大，不是大家在一个班，从一年级一直跟上来，而且没有升留级制度，家长和学生自由地选择学校、年级和班级。有的家长自由地让孩子跳级，因此插班生多，这是在美国教中文的另一个特点。有些插班的学生，从来没有在中文学校学习过，只是家长在家里教一些，因为年龄大了，个子很高，不愿意和比自己小很多的同学在一个班里学习。刚来时跟不上，但是我总能看到了他们的进步，只要他们努力了，默词，测验不及格，我从来不批评他们，只是给予帮助。例如：学生候仁楷，默写生字词常常不过关，但是他努力学习的精神，使我感动。我发现他把每个生字在电脑上用中文打字后印出来，随身携带，有空就读，听写后把错的划出来再写再默写。我把他的故事讲给全班同学听，把他给自己布置的作业让大家传着看，并且贴在表扬栏里。我想给他们一个追赶的机会，让他们跟上集体，虽然不及格，但是只要他们以相同的距离与相同的速度，与同学们共同进步，我总是期待和鼓励他们。过了一段时间，这些爱拼搏的学生不但赶上来了，有的还学得很好，甚至在作文比赛中还获得奖励。这让我体会到：当一个好的老师，一定要因材施教，不要只追求高分，一切从学生的实际出发。每个星期天上完课后，看到学生们真正学到了东西，我就沉浸在幸福之中。

不但老师有爱心，我还提倡学生互相关心、帮助。例如丁凯英同学，因为家长要送哥哥来学中文，就顺便把她带来，选了一个与他哥哥学习中文的相同时间段，送到我班上来了。我建议家长让她到下一个年级班，但是家长说：‘上午跑来送、接她哥哥，下午又要跑两趟，我们实在没有时间。就让她在里面拖一拖，能学多少就学多少，学不好不怪老师’。她刚来时比班上的孩子小，又没有学过中文，老师说话她也听不懂，连页码都找不到，她心中很害怕。我就请一个叫陈雪蒙的小姑娘来关心她。陈雪蒙真是个好学生，好姐姐。几年如一日，用双语帮助她。最后陈雪蒙由于活动太多，不能来学中文了，而丁凯英一直坚持学中文，不但跟上了班，而且在 2010 年第十一届华人学生作文大赛中还获得一等奖。因为在美国长大的孩子深知团队精神的重要性，他们很乐意帮助别人，我就借用这股力量，帮助提高每个人。

尊重学生是建立良好的师生关系的关键，是发挥学生创造能力的前提。例如：十年前的一个暑假，我辅导几个学生写作文参加比赛。通过聊天的方式了解学生的校内外生活，帮助他们解决写什么的难题。其中有个学生名叫杨幼阳，给我留下了深刻的印象。她生在中国，长在美国，是个爱学习，有爱心，积极参加社会活动的孩子。几乎每年都去参加“为饥饿者步行”募捐的社会活动。（民众参与步行活动后，大家为贫困或生重病的人捐款）。我觉得这个题材很好，是一件在中国没见过的新鲜事。我建议她写这件事，但是

她却淡淡地一笑说“这是我应该做的事，没什么好写的。”她想写她妹妹的故事。我虽然在心中嘀咕：这个老掉牙的题材真不好写，要想获奖更不容易，但是我还是尊重她的选择。我想：获不获奖不重要，重在参与。最重要的是让她们学会用手中的笔，写她们的生活，写她们想说的话。她写出第一稿，内容空洞，我又和她亲切地交谈了几次，启发她写出一些有意义的细节来。她修改了好几遍。（当时没有在网上打字，老师改一遍，她就要重写一遍）这篇文章终于获奖了，并且登在波士顿地区的报纸上。这篇文章的梗概是：妹妹想要一个玩具，妈妈认为妹妹玩得太多，这个玩具对妹妹的学习没有帮助不肯买。妹妹更加不听妈妈的管教。妈妈也不让步，给妹妹又规定了一些要求。在僵局中，杨幼阳发现了妹妹的可爱和聪明。她用一些在美国学校里老师教育她的方法，引导妹妹超越了妈妈规定的指标。这给妈妈一个惊喜，改变了妈妈的教育理念。这件事让我体会到：尊重学生要付诸于行动。不要想当然，更不能画一些圈圈把学生带进去。生活在框框里的学生，长大以后很难跳出圈圈，更谈不上发挥他们的创造性。

我经常问学生：“最近你们感到最困难的是什么？”根据学生的学习情况和难点，不断调整自己的教学计划，并把难点分散。例，词语搭配，缩句，造句，改病句，阅读，作文（写片段），由易到难，抓住重点，各个击破，分散在不同的年级进行。在难题辅导的同时，鼓励他们灵活运用学过的知识，有创造性，独立思考完成作业。讲到这里，我特别要感谢学校的领导，从来不用教学进度来框住我的手脚，这样我才能实事求是地根据学生的学习情况来调整我的教学节奏。

家庭作业完成情况不尽如人意，也是在美国教中文遇到的普遍问题，所以，我特地设置了“难题辅导”的时间。对于难题进行讲解，坚持面批，给每个学生单独辅导的机会。表扬抓紧时间全部完成作业的，鼓励有进步的。实在没有时间补写的，从不大声训斥，因为训斥他们，有的干脆就不来了。在美国，学不学中文是孩子的自由选择，我只要求他们努力跟上现在的节奏。我坚信只要坚持学，就能学到。

总而言之，教育学生没有固定的模式。应该注重引导，不是一味限制或放任自流。教育学生懂得规则，养成良好的遵守制度的习惯，让孩子学会自律。如果学生有了错误，让他们知错，给机会，给办法，给时间让他们去改正。但是，不要过于严厉地指责，在严格中调和着宽容。教育学生要注重培养他们良好的学习习惯、学习方法和能力、与别人的协作的精神，以及汉语的实际运用能力。要尊重学生，培养他们的上进心和自豪感。让学生学习做人。对学生的爱心和耐心，能帮助老师寻找到适合每个学生的方法。老师的爱心和付出是不能与金钱等同的，你付出的艰辛越大，你内心的幸福就越多。

剑桥中文学校的许多家长，像中国很多有理性，宽容智慧的父母一样，有爱心，能走进孩子的心灵；有耐心、有激情，积极参与孩子的活动，陪着孩子一路成长。更重要的是他们有奉献精神，他们愿意牺牲自己的爱好去成就孩子的未来，十几年如一日，不管严寒酷暑，坚持送孩子来剑桥中文学校学中文。这种精神也是一种鞭策，激励我努力寻找中西教育的优点，发扬不同文化的长处，为培养一代新华人贡献力量，做一位幸福的华文教师。